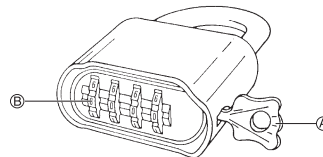


To open the lock the first time: SET the combination to 0-0-0-0. DEPRESS shackle and PULL open.

To set your own combination: (REMEMBER: Combination can only be set when lock is open.)

1. INSERT 'reset' tool (A) (enclosed in package) in hole on side of lock.
2. PUSH key in and TURN key 90° in either direction (key automatically stays in this position). Failure to exert force while pushing key in will result in a failed attempt to set or reset combination.
3. SET wheels (B) to desired combination.
4. TURN and remove reset tool. Lock is now set to new combination. BE SURE TO RECORD YOUR SECRET COMBINATION.

To Lock: SCRAMBLE the wheels and CLOSE the shackle.
To Reopen: DIAL your secret number and DEPRESS shackle.



Pour ouvrir lors de la première utilisation: Entrez la combinaison sur 0-0-0-0. Appuyez sur l'anse et tirez pour ouvrir.

Sélectionnez votre propre combinaison: (Attention vous ne pouvez entrer votre combinaison que lorsque le cadenas est ouvert.)

1. Insérez la clef de codage (A) (fournie dans l'emballage) dans le trou situé sur le côté du cadenas.
2. Enfoncez la clef de codage et tournez à 90° indifféremment à droite ou à gauche (la clef reste automatiquement à 90°). Enfoncez bien la clef avant de tourner, sinon vous ne réussirez pas à programmer ou reprogrammer votre combinaison.
3. Placez les molettes (B) sur la combinaison souhaitée.
4. Tournez la clef de codage et retirez-la. Le cadenas fonctionne maintenant avec la nouvelle combinaison. Mémo-risez votre code secret.

Pour verrouiller: Brouillez les molettes et refermez l'anse.
Pour ouvrir à nouveau: Composez votre code secret et appuyez sur l'anse.

Das Schloss das erste Mal öffnen: Setzen Sie die Kombination auf 0-0-0-0. Pressen Sie den Bügel nach unten und öffnen dann das Schloss.

Ihre eigene Kombination einstellen: (ACHTUNG: Kombination kann nur bei geöffnetem Schloss werden.)

1. Führen Sie den Resetstift (A) (beigepackt) in das seitliche Loch am Schloss ein.
2. Drücken Sie den Schlüssel gegen den Widerstand und drehen sie ihn um 90° in irgendeine Richtung (der Schlüssel bleibt in der Position stehen). Zu starker Druck beim Einführen des Schlüssels kann zu fehlerhaften Ein- oder Rückstellung der Kombination führen.
3. Setzen Sie die Räder (B) in die gewünschte Position.
4. Ziehen und entfernen Sie das Resetwerkzeug! Das Schloss ist nun auf die neue Zahlenkombination eingestellt. Vergessen sie nicht ihre neue Zahlkombination zu notieren.

Abschließen: Verstellen Sie die Kombination i-und Schließen Sie den Bügel.
Wieder öffnen: Stellen sie Ihre Geheimnummer ein, und drücken Sie den Bügel runter.

Om het slot voor de eerste maal te openen: Zet de cijferkombinatie op 0-0-0-0. Druk de beugel open.

Om uw eigen geheime kode in te stellen: LET OP: Cijfer combinatie kan alleen ingesteld worden als het slot open is.

1. Steek het sleuteltje (A) (geleverd in deze verpakking) in de daarvoor bestemde opening om uw cijferkombinatie te kunnen instellen.
2. Steek sleutel in een draai 90° in willekeurige richting (sleutel blijft in deze positie). Als de sleutel niet diep genoeg ingebracht is zal de nieuwe kode niet ingesteld worden.
3. Zet kombinatiewieltjes (B) op de gewenste combinatie.
4. Draai de instelsleutel en neem die eruit. Het slot is nu ingesteld voor de nieuwe kode. Registreer uw nieuwe geheime kode.

Om te sluiten: Draai de wiel-tjes willekeurig om en sluit de beugel.

Om te openen: Draai uw geheime kode en druk op de beugel.

Para abrir el candado por primera vez: Entre la combinación 0-0-0-0. Presione el arco hacia abajo, y tire después hacia arriba.

Para seleccionar su propia combinación: (ATENCIÓN: recuerde que el candado tiene que estar abierto para poder elegir su propia combinación.)

1. Inserte la llave «de codificación» (incluida en el embalaje) en el agujero situado en el costado del candado.
2. Gire la llave a 90°, que sea a la izquierda o a la derecha. La llave tiene que estar bien metida, sino no podrá programar su nueva combinación.
3. Elija la combinación deseada.
4. Gire de nuevo la llave para poder sacarla después. El candado funciona entonces con la nueva combinación. No olvide que su combinación es secreta.

Para cerrar el candado: Mezcle la combinación y cierre el arco.

Para abrirlo de nuevo: Entre su combinación.

Per aprire al primo uso: Entrare la vostra combinazione sul 0-0-0-0. Premere sull'ansa e tirare per aprire.

Selezionare la vostra propria combinazione: (ATTENZIONE: Per potere entrare la combinazione, bisogna avere il lucchetto aperto.)

1. Inserire la chiave di codificazione (A) (fornita ne) nel buco situato sul lato del lucchetto.
2. Conficcare la chiave di codificazione nel buco e girare a 90° a destra o a sinistra (la chiave rimane automaticamente a 90°). Conficcare la chiave correttamente prima di girare, altrimenti non si riesce a programmare ne a riprogrammare la combinazione.
3. Sistemare le rotelle (B) sulla combinazione desiderata.
4. Girare la chiave di codificazione e toglierla. Il lucchetto funziona adesso con la nuova combinazione. Memorizzare il vostro codice segreto.

Per chiudere: Confondere le rotelle e richiudere l'ansa.

Per aprire di nuovo: Entrare il vostro codice segreto e premere l'ansa.

Para proceder à primeira abertura do cadeado: Introduz a combinação 0-0-0-0. Carregue na argola e puxe para abri-la.

Para programar a sua própria combinação: (Atenção: Só é possível introduzir-se a combinação com o cadeado aberto.)

1. Insira a chave de codificação (A) (incluída na embalagem) no orifício lateral do cadeado.
2. Enfie a chave de codificação no orifício, fazendo-a rodar para a esquerda ou para a direita a 90° (a chave fica automaticamente a 90°). Enfie bem a chave antes de rodar, senão ser-lhe-á impossível proceder à (re) programação da sua combinação.
3. Coloque os botões na combinação desejada.
4. Rode a chave de codificação e retire-a. A partir daqui, o cadeado funciona com a nova combinação secreta.

Para trancar: Misture os botões e feche a argola.

Para abrir novamente: Selecione o seu código secreto e carregue na argola.

Για να ανοίξετε στην πρώτη χρήση : εισάγετε τιν συνδυασμό 0-0-0-0. Πατήστε την λαβή και τραβήξτε να ανοίξει.

Επιλέξτε τον δικό σας συνδυασμό : (Προσοχή : δεν μπορείτε να εισάγετε τον συνδυασμό παρά μόνο όταν η επικλείδα είναι ανοιχτή).

1. Εισάγετε το κλειδί κωδικοποίησης (που είναι στην συσκευασία) στην τρύπα που βρίσκεται δίπλα από την επικλείδα.
2. Εισάγετε το κλειδί κωδικοποίησης και περιστρέψτε κατά 90°, είτε προς αριστερά ή δεξιά (το κλειδί παραμένει αυτόματα στις 90°). Βάλτε καλά το κλειδί πριν περιστρέψετε, ειδάλλως δεν θα είναι δυνατός ο προγραμματισμός ή επαναπρογραμματισμός του συνδυασμού.
3. Βάλτε τους τροχούς στον επιθυμητό συνδυασμό.
4. Περιστρέψτε το κλειδί κωδικοποίησης και τραβήξτε το έξω. Η επικλείδα δουλεύει πλέον με τον νέο σδυασμό. Απομνημονεύστε τον μυστικό σας κωδικό.

Για να κλειδώσετε : Γυρίστε τους τροχούς και ξανακλείστε την λαβή.

Για νέο άνοιγμα : Εισάγετε τον μυστικό σας αριθμό και πιέστε την λαβή.

Når du skal åpne ved første gangs bruk: Still tallkombinasjonen på 0-0-0-0. Trykk på bøylen og dra i den for å åpne.

Velg din egen tallkombinasjon: (Nb! Du kan kun stille inn din egen tallkombinasjon når hengselåsen er åpen.)

1. Sett inn kodenøkkelen (leverert i emballasjen) i hullet på siden av hengselåsen.
2. Sett inn kodenøkkelen og drei den 90° til høyre eller venstre (nøkkelen forblir automatisk på 90°). Sett nøkkelen godt inn før du dreier, hvis ikke vil du ikke kunne programmere eller gjenprogrammere tallkombinasjonen din.
3. Plasser rulleknappene på ønsket tallkombinasjon.
4. Drei kodenøkkelen og ta den ut. Hengselåsen fungerer nå med den nye tallkombinasjonen. Lær deg din hemmelige kode utenat.

For å låse: Bland rulleknappene og lukk igjen bøylen.

For å åpne igjen: Still inn på din hemmelige kode og trykk på bøylen.

For at åpne hængelåsen første gang: Stil koden på 0-0-0-0. Tryk på bøjlen og træk i den for at åbne.

Vælg din egen kode: (Vær opmærksom på, at du kun kan danne din egen kode, når hængelåsen er åben).

1. Sæt kodenøglen (den medfølger i emballagen) ind i hullet på siden af hængelåsen.
2. Tryk kodenøglen ind og drej den 90° enten til højre eller til venstre (nøglen bliver automatisk på 90°). Tryk nøglen godt ind, før du drejer, ellers kan du ikke programmere eller genprogrammere din kode.
3. Stil rulleknapperne på den ønskede kode.
4. Drej kodenøglen og træk den ud. Nu fungerer hængelåsen med den nye kode. Du skal huske din hemmelige kode.

For at låse: Forstyr rulleknapperne og luk bøjlen.

For at åbne igen: Dan din hemmelige kode og tryk på bøjlen.

För att öppna vid första användningstillfället: Ange kombinationen 0-0-0-0. Tryck på handtaget för att öppna.

Välj din egen kod: (Observera att du inte kan ange din kombination då hänglåset är öppet.)

- Infoga kodnyckeln (medföljer i förpackningen) i hålet på sidan av hänglåset.
- Tryck in kodnyckeln och vrid i 90° antingen till höger eller vänster (nyckeln stannar automatiskt vid 90°). Tryck in nyckeln innan du vrider den, annars kommer du inte att kunna programmera eller omprogramera din kombination.
- Placera skivorna i önskad kombination.
- Vrid om kodnyckeln och dra ut den. Hänglåset fungerar nu med den nya kombinationen. Memoriser din hemliga kod.

För att låsa: Blanda skivorna och stäng handtaget.

För att öppna på nytt: Ange din hemliga kod och tryck på handtaget.

Avaa ensikäytöllä seuraavasti: valitse koodi 0.0.0.0. Paina sankaa ja avaa vetämällä.

Valitse oma koodisi: (voit syöttää koodisi vain lukon ollessa avattuna.)

- Aseta (pakkauksessa oleva) koodiavain riippulukon sivussa olevaan reikään.
- Paina koodiavainta ja kierrä sitä 90° joko oikealle tai vasempaan (avain pysyy itsestään 90 asteessa). Paina voimakkaasti koodiavainta ennen sen kiertoa, muutoin koodiohjelmointi ei onnistu.
- Kierrä koodirullat halutuksi koodiksi.
- Kierrä koodiavainta ja vedä se ulos. Riippulukko toimii nyt uudella koodilla. Merkitse muistiin salakoodi.

Lukitse sekoittamalla koodirullat ja sulje sankka.

Avaa lukko uudelleen valitsemalla salakoodisi ja painamalla sangasta.

Aby otworzyć przy pierwszym użyciu: Wprowadź kombinację 0-0-0-0. Naciśnij ucho i pociągnij, aby otworzyć.

Wybierz swój własny kod: (Nie można wprowadzić własnego kodu gdy klódka jest otwarta.)

- Włóż klucz kodowania (w opakowaniu) do otworu znajdującego się z boku klódki.
- Przyciśnij klucz kodowania i przekręć go o 90° w lewo lub w prawo (klucz automatycznie pozostanie w położeniu 90°). Przed przekręceniem klucza, należy go przycisnąć, w innym razie programowanie nowego kodu się nie uda.
- Wybierz własną kombinację za pomocą pokręteł.
- Przekręć i wyciągnij klucz kodowania. Klódka działa z nowym kodem. Zapamiętaj swój kod.

Aby zarygłować: Przesław pokrętła i zamknij ucho.

Aby otworzyć: Ustaw swój kod i naciśnij ucho.

A lakat nyitása első alkalommal : A számmárat állítsa 0.0.0.0-ra. Nyomja le a fület, és húzza meg a nyitáshoz.

Válassza ki saját kombinációját : (Figyelem ! Csak akkor állíthatja be saját kombinációját, ha a lakat nyitva van.)

- Tegye be a (csomagban található) kódkulcsot a lakat oldalán található lyukba.
- Nyomja be a kódkulcsot, és fordítsa el 90°-al akár balra, akár jobbra (a kulcs automatikusan a 90°-os állásban marad). Nyomja be erősen a kulcsot, mielőtt elfordítja, különben nem sikerül be- vagy átprogramoznia a kombinációját.
- Állítsa a számkerekeket a kívánt kombinációra.
- Fordítsa el a kódkulcsot, és húzza ki. A lakat mostantól az új kombinációval működik. Jegyezze meg titkos kódját.

Lezárás : keverje össze a számokat, és zárja vissza a fület.

Újbóli kinyitás : Állítsa be a titkos számkódot, és nyomja meg a fület.

Pentru a deschide la prima utilizare: Introduceți combinația pe 0-0-0-0. Apăsați pe toarta și trageți pentru a deschide.

Alegeți-vă propria dumneavoastră combinație: (Atenție, nu puteți să vă introduceți combinația decât atunci când lacătul este deschis.)

- Introduceți cheia de codificare (furnizată în ambalaj) în gaura situată în partea laterală a lacătului.
- Apăsați cheia de codificare și rotiți la 90° în oricare parte, dreapta sau stânga (cheia rămâne automat la 90°). Apăsați bine cheia înainte de a o roti, în caz contrar nu veți reuși să vă programați sau reprogramați combinația.
- Potriviiți roțițele pe combinația dorită.
- Rotiți cheia de codificare și scoateți-o. Lacătul funcționează acum cu noua combinație. Memorați-vă codul secret.

Pentru blocare: Învărțiți roțițele și închideți din nou toarta.

Pentru a deschide din nou: Formați codul dumneavoastră secret și apăsați toarta.

Otevření při prvním použití: Zadejte kombinaci 0.0.0.0. Stiskněte ucho a zatáhněte za něj, aby se otevřelo.

Zadejte svou vlastní kombinaci: (Pozor, vlastní kombinaci lze zadat pouze když je zámek otevřený.)

- Vložte šifrovací klíč (dodávaný v balení) do otvoru umístěného na boční straně visacího zámku.
- Zatlačte šifrovací klíč a otočte jej do polohy 90° buď vpravo nebo vlevo (klíč automaticky zůstane v poloze 90°). Před otočením klíč řádně zatlačte, jinak nebudete moci naprogramovat nebo přeprogramovat svou kombinaci.
- Nastavte otočné kroužky na požadovanou kombinaci.
- Otočte šifrovacím klíčem a vyjměte jej. Visací zámek nyní funguje s novou kombinací. Zapamatujte si svůj tajný kód.

Zamykáni: Zamíchejte otočné kroužky a uzavřete ucho.

Opětovně otevření: Zadejte svůj tajný kód a stiskněte ucho.

Для открытия при первом использовании: ввести комбинацию 0.0.0.0. Нажать на ручку, потянуть и отрыть дверцу.

Как задать личный код: (Внимание: код не может быть задан при открытой дверце.)

- Вставить ключ кодирования (поставляется в комплекте) в отверстие рядом с замком.
- Утопить ключ и повернуть на 90° в любую сторону (ключ автоматически остановится на 90°). Чтобы запрограммировать свою комбинацию, необходимо полностью утопить ключ перед поворотом.
- Установить указатели в желаемое положение.
- Повернуть ключ и потянуть обратно на себя. Задана новая комбинация замка. Запомните ваш код.

Для блокировки замка: сместить указатели и вернуть ручку в прежнее положение.

Для последующего открытия: набрать свой код и нажать на ручку.

İlk kullanış esnasında : Şifreyi 0.0.0.0 konumuna getiriniz. Halkanın üstüne basınız ve açılması için çekiniz.

Kendi şifrenizi seçiniz : (Dikkat kendi şifrenizi, sadece asma kilitin açık olduğu zaman girebilirsiniz.)

- Kot anahtarını (ambalaj ile beraber verilen) asma kilitin yan tarafındaki bulunan deliğin içine sokunuz.
- Kot anahtarının üstüne basarak sağ veya sol yöne 90° dereceye çeviriniz anahtar otomatik olarak 90° derecede duruyor). Anahtarı döndürmeden önce üstüne iğce basınız, yoksa kendi şifrenizi ne programlayabilirsiniz ne de yeniden programlayabilirsiniz.
- Ayar tekerlerini istediğiniz şifreye getiriniz.
- Kot anahtarını döndürünüz ve çekiniz. Asma kilit şimdik yeni şifre ile çalışıyor. Kendi şifrenizi ezberleyiniz.

Kilitlemek için : ayar tekerlerini çevirerek şifreyi bozunuz ve halkayı kapatınız.

Yeniden açmak için : Kendi şifrenizi giriniz ve halkanın üstüne basınız.

初めてご使用される際は、0.0.0.0のコードに合わせます。レバーを押した後、引いて開けます。お好きなコード番号を選びます（南京錠が開いている時にしか、コード番号を合わせることができないのでご注意ください）。

- 備え付けのコードキーを、南京錠の側面にある穴に入れます。
- コードキーを押し込み、右か左に90度回転させます（キーは90度に保たれたままになります）。回転させる前にキーをよく押し込んでください。そうしないと、コード番号を合わせることができません。
- お好きなコード番号を合わせます。
- コードキーを回した後、引き出します。南京錠は、新しいコード番号で機能するようになります。コード番号を覚えてください。

ロックするには番号をばらばらにし、バーを閉じます。再び開けるには、コード番号を合わせ、レバーを押します。